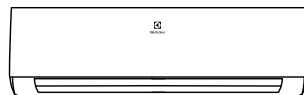


EFH-250  
EFH-300  
EFH-400  
EFH-500  
EFH-600



---

RU • Настенный фанкойл  
• Инструкция по эксплуатации

# Высокая производительность, широкие возможности



Найти электронную инструкцию  
и обратиться за техподдержкой  
вы можете по ссылке  
[www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru)

## СОДЕРЖАНИЕ

1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	3
2. ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....	3
3. КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА .....	5
4. ДИАПАЗОН РАБОЧИХ ТЕМПЕРАТУР .....	6
5. СОВЕТЫ ОТНОСИТЕЛЬНО ЭКОНОМИЧНОЙ РАБОТЫ .....	6
6. РЕГУЛИРОВКА ВОЗДУШНОГО ПОТОКА .....	7
7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	7
8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	9
9. УТИЛИЗАЦИЯ .....	12
10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ .....	12
11. СЕРТИФИКАЦИЯ .....	12
12. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ .....	13

## МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Оборудование предназначено для коммерческих и промышленных помещений. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о вас. Поэтому когда бы вы ни воспользовались им, вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными. Добро пожаловать в Electrolux!

### На нашем веб-сайте вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, информацию о техническом обслуживании:  
<http://www.home-comfort.ru/support/>



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы непосредственно на сайте либо через официального дилера:  
<https://www.home-comfort.ru/search/find-a-store/>



### Обозначения:



Внимание / Важные сведения по технике безопасности



Общая информация и рекомендации

### Примечание:

В тексте данной инструкции фанкойл может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат и т.п.

## Меры предосторожности

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром дяди недопущения игр с прибором.

### Важные сведения по технике безопасности

Во избежание получения травм пользователями или посторонними лицами и повреждения имущества необходимо строго соблюдать все указанные ниже меры предосторожности. Неправильная эксплуатация вследствие несоблюдения этих указаний может причинить вред или нанести ущерб.

Перечисленные в этом документе меры предосторожности подразделяются на две категории. В обоих случаях необходимо внимательно прочитать важные сведения о безопасности, представленные в виде списка.



#### Осторожно!

Несоблюдение данного указания может привести к летальному исходу.



#### Внимание!

Несоблюдение данного указания может привести к травмам или повреждению оборудования.



#### Осторожно!

Не отключайте электропитание вручную при работающем кондиционере, это может привести к неисправности.

Поручите монтаж системы дилеру.

Неправильный самостоятельный монтаж может стать причиной утечки воды, поражения электрическим током или возгорания. Обратитесь к дилеру по вопросам, связанным с модернизацией, ремонтом и техническим обслуживанием.

Неправильное выполнение модернизации, ремонта и технического обслуживания может стать причиной утечки воды, поражения электрическим током или возгорания.

Во избежание поражения электрическим током, возгорания или травм при обнаружении запаха дыма или других необычных явлений немедленно отключите электропитание и обратитесь к дилеру за дальнейшими указаниями.

Не допускайте намокания внутреннего блока или пульта дистанционного управления.

Это может вызвать поражение электрическим током или возгорание.

Не нажимайте кнопки на пульте дистанционного управления твердыми острыми предметами.

Это может повредить пульт.

Если перегорел предохранитель, замените его другим того же номинала. Никогда не применяйте самодельные перемычки.

Использование перемычек вместо предохранителей может привести к поломке кондиционера или возгоранию.

Длительное воздействие потока воздуха на человека может причинить вред здоровью.

Не вставляйте пальцы или посторонние предметы в отверстия для выпуска и забора воздуха.

Вентилятор, вращающийся на высокой скорости, может стать причиной травмы.

Никогда не распыляйте вблизи кондиционера огнеопасные аэрозоли, такие как средства для укладки волос и лакокрасочные материалы.

Это может привести к воспламенению.

Не подносите руки к воздуховыпускному отверстию или горизонтальным дефлекторам во время их работы.

Это может привести к защемлению пальцев и поломке кондиционера.

Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия для выпуска и входа воздуха.

Соприкосновение посторонних предметов с вентилятором, вращающимся на высокой скорости, может оказаться опасным.

Не выполняйте самостоятельный внутренний осмотр или ремонт кондиционера.

Для выполнения этих работ обратитесь к квалифицированному специалисту по обслуживанию.

Не утилизируйте данное изделие вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Такие изделия следует сдавать в специальные пункты приема для последующей переработки.

Для устранения утечки воды обратитесь к дилеру.

Если кондиционер эксплуатируется в небольшом помещении, необходимо, чтобы концентрация воды в случае утечки не превышала предельно допустимого значения. Это приведет к снижению холодопроизводительности.

Выключите все огнеопасные нагревательные устройства, проветрите помещение и свяжитесь с дилером, у которого приобретен блок.

Не пользуйтесь кондиционером до тех пор, пока специалист сервисной службы не подтвердит исправность узлов, из которых произошла утечка воды.



### **Внимание!**

Используйте кондиционер только по назначению.

Во избежание ухудшения качества не используйте кондиционер для охлаждения точных измерительных приборов, продуктов питания, растений, животных и предметов искусства.

Перед началом чистки убедитесь, что кондиционер выключен, а шнур электропитания не подключен к розетке.

В противном случае возможно поражение электрическим током или получение травмы.

Во избежание поражения электрическим током и возникновения пожара убедитесь в наличии установленного устройства защитного отключения (УЗО).

Убедитесь в том, что кондиционер заземлен.

Во избежание поражения электрическим током удостоверьтесь в том, что кондиционер заземлен, а провод заземления не подключен к газовой или водопроводной трубе, громоотводу или проводу заземления телефонной линии.

Во избежание получения травмы не снимайте решетку вентилятора наружного блока.

Не прикасайтесь к кондиционеру мокрыми руками.

Это может привести к поражению электрическим током.

Не прикасайтесь к ребрам теплообменника. Ребра имеют острые края, способные нанести порезы.

Не помещайте под внутренний блок предметы, которые могут быть повреждены под воздействием сырости.

Если влажность выше 80%, засорено дренажное отверстие или загрязнен фильтр, возможно образование конденсата.

После длительной работы кондиционера необходимо проверить его раму и крепкие детали на отсутствие повреждений.

Такие повреждения могут привести к падению кондиционера и стать причиной травмы.

Во избежание кислородной недостаточности периодически проветривайте помещение, если в нем наряду с кондиционером находится оборудование, использование которого связано с открытым горением. Расположение дренажного шланга должно обеспечивать беспрепятственный сток воды. Плохой дренаж может привести к отсыреванию стен, мебели и т. п.

Не вскрывайте панель управления и не прикасайтесь к ее внутренним компонентам.

Не отсоединяйте переднюю панель. При прикосновении к некоторым внутренним компонентам существует опасность получения травмы, поражения электрическим током и повреждения устройства.

Не подвергайте детей, растения и животных непосредственному воздействию потока воздуха.

Этот поток может отрицательно воздействовать на детей, животных и растения.

Не позволяйте никому вставать на наружный блок и не помещайте на него какие-либо предметы.

Падение или опрокидывание кондиционера могут стать причиной травмы.

Не включайте кондиционер во время использования инсектицидных фумигаторов.

Несоблюдение этой меры предосторожности может привести к скоплению химических веществ в кондиционере и поставить под угрозу здоровье лиц, обладающих повышенной чувствительностью к химикатам.

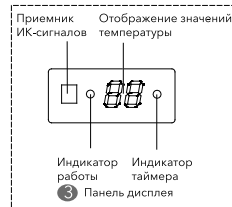
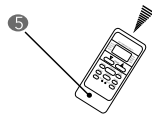
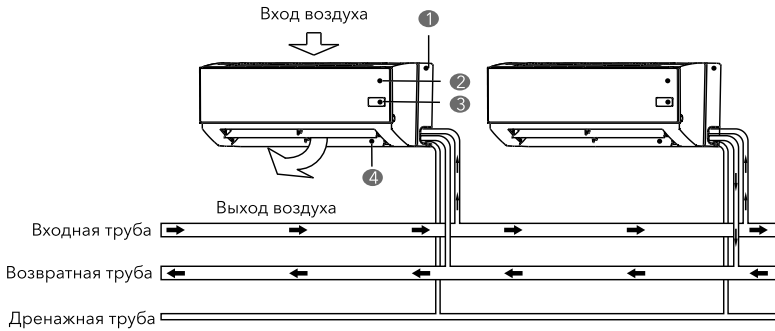
Если в помещении есть приборы, использование которых связано с возникновением открытого огня, на них не должен попадать поток воздуха из кондиционера. Такие приборы не следует размещать под внутренним блоком кондиционера.

В противном случае возможно неполное сгорание или деформация корпуса блока из-за высокой температуры. Не устанавливайте кондиционер в местах, где вероятно утечка огнеопасного газа. В результате утечки газ может скопиться вокруг кондиционера и послужить причиной возгорания. Кондиционер не предназначен для самостоятельного использования детьми и лицами

с ограниченными физическими возможностями. Следите за детьми, не позволяйте им играть с кондиционером.

### Компоненты устройства

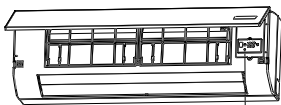
Данный кондиционер состоит из внутреннего блока, наружного блока и соединительной трубы; пульт дистанционного управления прилагается:



- ① Нижняя пластина
- ② Передняя панель
- ③ Панель дисплея
- ④ Горизонтальный отражатель потока воздуха
- ⑤ Пульт дистанционного управления

### Вспомогательная кнопка

Передняя панель «С»



Передняя панель «S»

Вспомогательная кнопка



Вспомогательная кнопка



Откройте переднюю панель, под ней на панели дисплея находится вспомогательная кнопка (см. рис. 2-1).

Эта кнопка служит для временного управления блоком, если пульт ДУ утерян или батареи пульта разряжены.

С помощью ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ КНОПКИ можно выбрать два режима работы: AUTO [Автоматический] и FORCED COOL [Принудительное охлаждение]. При нажатии этой кнопки режимы работы кондиционера переключаются в следующем порядке: AUTO, FORCED COOL, ВЫКЛ., OFF и снова AUTO.

### 1. AUTO [Автоматический]

Светится индикатор РАБОТЫ, кондиционер работает в режиме AUTO. Работа пульта ДУ возможна в соответствии с полученным сигналом.

### 2. FORCED COOL [Принудительное охлаждение]

Индикатор РАБОТЫ мигает, кондиционер включается в режим AUTO после работы в режиме охлаждения с ВЫСОКОЙ скоростью потока воздуха

в течение 30 минут. Пульт ДУ не работает.

### 3. ВЫКЛ

Индикатор РАБОТЫ выключен. Кондиционер выключен, пульт ДУ работает.

### Примечание

Данное руководство не содержит описания работы пульта ДУ. Подробное описание работы пульта ДУ приведено в «Инструкции по эксплуатации пульта ДУ», прилагаемой к блоку.

### Диапазон рабочих температур

Для обеспечения безопасной и эффективной работы системы соблюдайте указанные ниже температурные диапазоны.

	Температура наружного воздуха	Температура в помещении	Температура воды на входе
Охлаждение	от 21 °С до 43 °С	от 17 °С до 32 °С	от 3 °С до 20 °С
Режим обогрева (только для моделей, работающих в режимах охлаждения и обогрева)	от -5 °С до 24 °С	от 0 °С до 30 °С	от 30 °С до 70 °С

### Примечание:

1. Несоблюдение вышеуказанных температурных диапазонов при эксплуатации кондиционера может привести к нарушению его нормальной работы.
2. Конденсация влаги на поверхности кондиционера при высокой относительной влажности в помещении является нормальным явлением. Следите за тем, чтобы двери и окна во время работы кондиционера были закрыты.
3. Оптимальные характеристики кондиционера достигаются при соблюдении указанных диапазонов температур.
4. Рабочее давление воды в системе: макс.: 1,6 МПа, мин.: 0,15 МПа.

### Советы относительно экономичной работы

Для обеспечения экономичной работы обратите внимание на следующее.

- Должным образом отрегулируйте жалюзи воздушного потока, чтобы воздушный

поток не был направлен непосредственно на находящихся в помещении людей.

- Правильно отрегулируйте температуру воздуха в помещении для достижения комфортных условий. Избегайте чрезмерного обогрева или охлаждения.
- В режиме охлаждения не допускайте попадания в помещение прямых солнечных лучей с помощью штор или жалюзи.
- Часто проветривайте помещение. При длительной работе специальное внимание необходимо уделить вентиляции.
- Держите двери и окна закрытыми. Если окна и двери открыты, воздух выходит из комнат, снижая эффективность охлаждения или обогрева.
- Не помещайте предметы перед воздухозаборным или воздуховыпускным отверстием. Это может снизить эффективность или привести к прекращению работы.
- Не помещайте предметы перед воздухозаборным или воздуховыпускным отверстием. Это может снизить эффективность или привести к прекращению работы.
- Установите таймер.

- Если вы не собираетесь пользоваться устройством в течение длительного времени, извлеките батареи из пульта дистанционного управления. При включенном питании кондиционер потребляет некоторое количество энергии, даже в выключенном состоянии. Поэтому отключайте электропитание для сбережения электроэнергии.
- Внутренний блок и пульт ДУ должны находиться на расстоянии не менее 1 м от телевизоров, радиоприемников, стереосистем и другого аналогичного оборудования. В противном случае могут возникнуть статические помехи или искажения изображения.
- Загрязненный воздушный фильтр снижает эффективность охлаждения и обогрева. Очищайте фильтр один раз в две недели.

## Регулировка воздушного потока

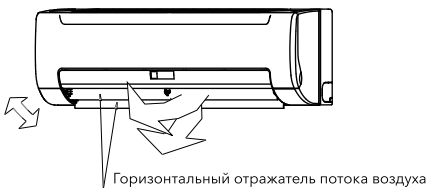
Во время работы блока можно отрегулировать жалюзи воздушного потока, чтобы изменить направление потока и сделать распределение температуры в помещении равномерным. Это обеспечивает более высокий уровень комфорта.

- Регулировка воздушного потока в горизонтальном направлении  
Отрегулируйте с помощью пульта ДУ горизонтальный воздушный дефлектор.

Передняя панель «С»

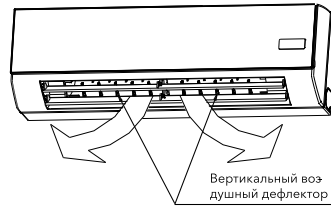


Передняя панель «S»

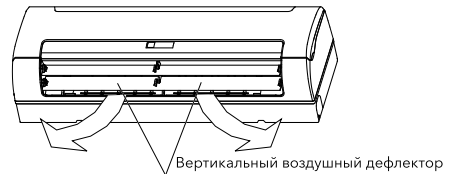


- Регулировка воздушного потока в вертикальном направлении  
Откройте горизонтальный воздушный дефлектор, затем вручную отрегулируйте положение вертикального воздушного дефлектора.

Передняя панель «С»



Передняя панель «S»



## Техническое обслуживание



### Внимание!

Перед чисткой кондиционера убедитесь, что питание отключено. Убедитесь в том, что электропроводка выполнена правильно и не нарушена. Отключайте питание перед проведением очистки или выполнением технического обслуживания. Для очистки блока используйте сухую ткань. Протирайте внутренний блок и пульт дистанционного управления сухой тканью. Если внутренний блок очень грязный, его можно очистить влажной тканью. Никогда не используйте влажную ткань для очистки пульта дистанционного управления. Для чистки устройства нельзя использовать ткань с химической пропиткой. Не оставляйте надолго такую ткань на блоке. Это может привести к повреждению поверхности и порче внешнего вида блока. Не используйте для чистки бензин, растворитель, полировальные порошки или аналогичные вещества.

Они могут вызвать появление трещин или деформацию пластиковых деталей.

### Техническое обслуживание после длительного перерыва в эксплуатации (например, в начале сезона)

Проверьте и удалите все, что может засорять воздухозаборные и воздуховыпускные отверстия внутренних и наружного блоков. Очистите воздушные фильтры и корпуса внутренних блоков.

Подробная информация о последовательности действий приводится в раздел «Чистка воздушного фильтра». Устанавливайте очищенные воздушные фильтры обратно в том же положении.

Передняя панель «С»



Воздушный фильтр



Сетка чистого воздуха



Ячейчатый корпус чистого воздуха

Передняя панель «С»



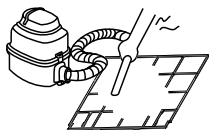
Воздушный фильтр



Сетка чистого воздуха



Ячейчатый корпус чистого воздуха



### Описанные ниже принципы не свидетельствуют о неисправности кондиционера.

#### Признак 1: система не работает

- Кондиционер не начинает работать сразу после нажатия кнопки ON/ OFF на пульте дистанционного управления.
- Если индикатор работы светится, система находится в рабочем состоянии. Для предотвращения перегрузки электродвигателя компрессора кондиционер начинает работать через 3 минуты после нажатия кнопки включения.
- Если светятся индикатор работы и индикатор «PRE-DEF» (модели с режимами охлаждения и обогрева) или только индикатор вентилятора (модели только с режимом охлаждения), это означает, что вы выбрали режим обогрева. Если компрессор не начинает работать сразу после включения питания, на дисплее внутреннего блока появляется индикация предотвращения нагнетания холодного воздуха, свидетельствующая о слишком низкой температуре воздушного потока на выходе.

#### Признак 2: кондиционер переключается в режим вентиляции при работе в режиме охлаждения

- Для предотвращения обмерзания испарителя внутреннего блока система автоматически переключается в режим вентиляции, а через непродолжительное время – снова в режим охлаждения.
- Когда температура в помещении опускается до заданной, компрессор отключается и внутренний блок переходит в режим вентиляции; когда температура поднимается выше заданной, компрессор включается снова. Те же операции, но с точностью до наоборот, автоматически выполняются в режиме нагрева.

#### Признак 3: из блока поступает белый туман

##### Признак 3.1. Внутренний блок

- Причиной этого является высокая влажность при работе в режиме охлаждения. Если внутри внутреннего блока скопилось слишком много грязи, распределение температуры в помещении становится неравномерным. Необходимо



очистить внутренние поверхности внутреннего блока. Для получения подробной информации о чистке внутреннего блока обратитесь к дилеру. Чистка должна выполняться квалифицированным специалистом сервисного центра.

**Признак 3,2: внутренний и наружный блоки**

- Когда система после размораживания переключается в режим нагрева, влага, образовавшаяся при размораживании, превращается в пар и в таком виде выходит из устройства.

**Признак 4: шум при работе кондиционера**  
**Признак 4.1. Внутренний блок**

- Когда система работает в режиме охлаждения или находится в режиме ожидания, слышен слабый непрерывный шум.
- Этот шум слышен и во время работы дренажного насоса (приобретается отдельно).
- Когда система выключается после работы в режиме нагрева, раздается щипающий звук.
- Это происходит из-за растяжения и сжатия пластиковых деталей вследствие изменения температуры.

**Признак 4.2. Наружный блок**

- Меняется тональность рабочего шума.
- Это происходит при смене частоты вращения.

**Признак 5: из работающего кондиционера сыпется пыль**

- Это происходит при первом включении кондиционера после длительного простоя. При длительном простое кондиционера внутри него скапливается пыль.

**Признак 6: от блоков исходит запах**

- Кондиционер способен абсорбировать запахи помещения, мебели, сигаретного дыма и т.п. а затем выделять их.

**Признак 7: не вращается вентилятор наружного блока**

- Во время работы кондиционера скорость вентилятора регулируется для оптимизации рабочих характеристик.

Код неисправности	Неисправность
EE	Неисправность датчика уровня воды
E3	Неисправность датчика температуры испарителя T2
E2	Неисправность датчика температуры испарителя T1
E8	Неисправность электродвигателя постоянного тока
E7	Ошибка связи ЭСППЗУ

**Поиск и устранение неисправностей**

**Неполадки при работе кондиционера и их возможные причины**

В случае появления какой-либо из описанных ниже неисправностей прекратите выполнение операций управления кондиционером, отключите его от электросети и обратитесь к дилеру.

- Индикатор работы часто мигает (два раза в секунду). Этот световой индикатор продолжает часто мигать после выключения и повторного включения питания.
- Неисправен пульт дистанционного управления, или определенная кнопка не работает должным образом.
- Часто срабатывает защитное устройство, например плавкий предохранитель или автоматический выключатель.
- Из внутреннего блока течет вода.
- Другие неисправности.

**Неполадки при работе пульта дистанционного управления и их возможные причины**

Прежде чем обращаться в сервисный центр, проверьте следующее. (См. табл. 8-2).

Признаки неисправности	Возможные причины	Способы устранения
Кондиционер не включается	<ul style="list-style-type: none"> <li>Перебой в подаче электроэнергии</li> <li>Выключатель питания находится в положении выключения.</li> <li>Перегорел плавкий предохранитель выключателя питания.</li> <li>Разрядились элементы питания пульта дистанционного управления или какая-то проблема с самим пультом.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Дождитесь возобновления подачи электроэнергии.</li> <li>Переведите выключатель питания в положение включения.</li> <li>Замените предохранитель</li> <li>Замените элементы питания или проверьте пульт.</li> </ul>
Воздушный поток в норме, но воздух в помещении не охлаждается	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неправильно задана температура охлаждения.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Задайте температуру правильно.</li> </ul>
Низкая эффективность охлаждения	<ul style="list-style-type: none"> <li>Загрязнен теплообменник внутреннего блока.</li> <li>Загрязнен воздушный фильтр.</li> <li>Заблокирован вход внутреннего блока.</li> <li>Открыты двери и окна.</li> <li>На внутренний блок попадает прямое солнечное излучение.</li> <li>Слишком сильный нагрев от установленного в помещении источника тепла.</li> <li>Слишком высокая температура наружного воздуха.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Очистите теплообменник.</li> <li>Очистите воздушный фильтр.</li> <li>Удалите все загрязнения и обеспечьте равномерный воздушный поток.</li> <li>Закройте двери и окна.</li> <li>Задерните занавески.</li> <li>Уменьшите интенсивность источника тепла.</li> <li>Холодопроизводительность кондиционера уменьшилась (по сравнению с нормальной).</li> </ul>
Низкая эффективность обогрева	<ul style="list-style-type: none"> <li>Температура наружного воздуха ниже 7 °С.</li> <li>Не полностью закрыты окна и двери.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Используйте нагревательное устройство.</li> <li>Закройте двери и окна.</li> </ul>
Скорость вентилятора невозможно отрегулировать.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте, не отображается ли на дисплее индикатор режима «AUTO».</li> <li>Защита от подачи теплого воздуха в режиме охлаждения.</li> <li>Защита от подачи холодного воздуха в режиме обогрева.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Если выбран автоматический режим, скорость вентилятора регулируется автоматически.</li> <li>Уменьшите температуру на входе в режиме охлаждения. Увеличьте температуру на входе в режиме обогрева.</li> </ul>
Сигнал с пульта не передается даже при нажатии кнопки включения кондиционера.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте, не разрядились ли батареи пульта.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно, отсутствует электропитание.</li> </ul>
Не включается индикатор температуры.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте, не отображается ли на дисплее индикатор режима «FAN ONLY».</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>В режиме вентиляции регулирование температуры невозможно.</li> </ul>
Индикация на дисплее через какое-то время исчезает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте, не наступило ли время выключения по сигналу таймера при отображении на дисплее индикации «TIMER OFF» [Таймер выключения].</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Кондиционер прекращает работать при наступлении заданного времени выключения по таймеру.</li> </ul>
Через какое-то время гаснет индикация «TIMER ON».	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте, не наступило ли время срабатывания таймера при отображении на дисплее индикации «TIMER ON» [Таймер включения].</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>При наступлении заданного времени кондиционер автоматически включается, и соответствующий индикатор гаснет.</li> </ul>
Внутренний блок не издает тональные звуковые сигналы даже при нажатии кнопки включения/выключения кондиционера.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что при включении питания кондиционера передатчик сигналов пульта должным образом направлен на приемник инфракрасных сигналов внутреннего блока.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Направьте передатчик сигналов пульта непосредственно на приемник инфракрасных сигналов внутреннего блока и дважды нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.</li> </ul>

#### Модель: EFH-250

Сведения для определения моделей, к которым относится информация.

Пункт	Символ	Значение	Ед. изм.
Холодопроизводительность (явная)	Prated,c	1,66	кВт
Холодопроизводительность (скрытая)	Prated,c	0,28	кВт
Теплопроизводительность	Prated,h	2,34	кВт
Общая потребляемая мощность	Pelec	0,035	кВт
Уровень звуковой мощности (в зависимости от заданной скорости, если применимо)	LWA	44/42/40	дБ
Контактная информация			

**Модель: EFH-300**

Сведения для определения моделей, к которым относится информация.

Пункт	Символ	Значение	Ед. изм.
Холодопроизводительность (явная)	Prated,c	2,10	кВт
Холодопроизводительность (скрытая)	Prated,c	0,54	кВт
Теплопроизводительность	Prated,h	2,90	кВт
Общая потребляемая мощность	Pelec	0,047	кВт
Уровень звуковой мощности (в зависимости от заданной скорости, если применимо)	LWA	48/43/39	дБ
Контактная информация			

**Модель: EFH-400**

Сведения для определения моделей, к которым относится информация.

Пункт	Символ	Значение	Ед. изм.
Холодопроизводительность (явная)	Prated,c	2,35	кВт
Холодопроизводительность (скрытая)	Prated,c	0,59	кВт
Теплопроизводительность	Prated,h	3,46	кВт
Общая потребляемая мощность	Pelec	0,054	кВт
Уровень звуковой мощности (в зависимости от заданной скорости, если применимо)	LWA	57/51/47	дБ
Контактная информация			

**Модель: EFH-500**

Сведения для определения моделей, к которым относится информация.

Пункт	Символ	Значение	Ед. изм.
Холодопроизводительность (явная)	Prated,c	3,30	кВт
Холодопроизводительность (скрытая)	Prated,c	0,71	кВт
Теплопроизводительность	Prated,h	4,39	кВт
Общая потребляемая мощность	Pelec	0,060	кВт
Уровень звуковой мощности (в зависимости от заданной скорости, если применимо)	LWA	54/50/45	дБ
Контактная информация			

**Модель: EFH-600**

Сведения для определения моделей, к которым относится информация.

Пункт	Символ	Значение	Ед. изм.
Холодопроизводительность (явная)	Prated,c	3,68	кВт
Холодопроизводительность (скрытая)	Prated,c	0,92	кВт
Теплопроизводительность	Prated,h	4,55	кВт
Общая потребляемая мощность	Pelec	0,072	кВт
Уровень звуковой мощности (в зависимости от заданной скорости, если применимо)	LWA	59/55/50	дБ
Контактная информация			

## Утилизация

По истечении срока службы прибор должен быть утилизирован в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона. Это поможет избежать возможных воздействий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор, можно получить от местных органов власти.

## Транспортировка и хранение

Фанкойлы в упаковке изготовителя могут транспортироваться всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами пере возки грузов, действующими на данном виде транспорта.

Условия транспортирования при температуре от минус 50 до плюс 50°C и при относительной влажности до 80% при плюс 25°C).

При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковок с фанкойлами внутри транспортного средства.

Транспортирование и штабелирование производить в соответствии с манипуляционными знаками указанными на упаковке. Фанкойлы должны храниться в упаковке изготовителя в условиях хранения от плюс 1°C до плюс 40°C и относительной влажности до 80% при 25°C).

## Сертификация

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

### **Товар соответствует требованиям:**

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

### **Импортер и уполномоченное изготовителем лицо:**

ООО «Р-Климат» Россия, 119049, г. Москва, ул. Якиманка Б., д. 35, стр. 1, эт. 3, пом 1, ком. 4.  
Тел./Факс: +7 (495) 777-19-67,  
e-mail: info@rusklimat.ru.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).  
Электролюкс – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией AB Electrolux (публ.).

Сделано в Китае.

## Условия гарантии

Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества! Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет его отдельные положения, предоставляя, предлагающие соглашение сторон либо договор. Настоящая гарантия действительна только на территории РФ и только на изделия, купленные на территории РФ. Гарантия распространяется только на дефекты производственного характера (дефекты материала, изготовления или сборки изделия). Настоящая гарантия включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей или изделия в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийные работы выполняются уполномоченной производителем организацией.

### Правильное заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном. Он должен быть полностью и правильно заполнен, а также иметь штамп организации Продавца с отметкой о дате продажи. При первом запуске в эксплуатацию, организация производившая его, должна поставить свой штамп с отметкой о дате запуска. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

### Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

### Общие правила установки (подключения) изделия

Установка и/или подключение изделий допускается исключительно специалистами специализированных организаций, имеющими лицензию, установленные российским законодательством на данный вид работ.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Москве:

Тел: 8-800-500-07-75 (По России звонок бесплатный, круглосуточно 24/7/365)  
E-mail: customer@home-comfort.ru  
Адрес в Интернет: www.home-comfort.ru

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технологических характеристик. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателей и не влекут за собой обязательств по изменению и/или улучшению ранее выпущенных изделий.

Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

### Срок действия гарантии

Настоящая гарантия имеет силу только в случае, если Гарантийный талон полностью, правильно и разборчиво заполнен и в нем указаны: модель изделия, его серийный номер, наименование и адрес Продавца, дата продажи, а также имеется подпись и штамп Продавца.

Условием предоставления дополнительного сервисного обслуживания является обязательное проведение ежегодного технического обслуживания водонагревателя, специалистом авторизованного сервисного центра с занесением информации в соответствующую графу гарантийного талона, с момента начала эксплуатации.

При отсутствии соответствующих документов гарантийный срок исчисляется с момента изготовления оборудования. Дата изготовления определяется по серийному номеру на заводской табличке. Гарантия на оборудование – 1 год.

### Действительность гарантии

Настоящая гарантия включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей изделия в срок не более 45 (сорока пяти) дней. Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки и регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного оборудования с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец и Изготовитель не несут ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием Покупателем купленного

изделия надлежащего качества без утвержденного плана монтажа и разрешения вышестоящих организаций.

### Настоящая гарантия не распространяется на:

Монтажные работы, а также регламентные работы при плановых технических обслуживаниях, включая диагностические и регулировочные работы, а также расходуемые при этом материалы. Любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

Нормальный износ любых других деталей, естественное старение лакокрасочного покрытия, резиновых элементов (прокладки и уплотнения) и других сменных и быстроизнашивающихся деталей и узлов имеющих свой ограниченный срок службы, а также на затраты связанные с воздействием выпадающих из нагреваемой воды солей (накипи).

Слабые посторонние звуки, шум, вибрация, которые не влияют на характеристики и работоспособность изделия или его элементов.

Ущерб в результате неполного или несоответствующего обслуживания (например, не выполнение ежегодного технического обслуживания).

### Настоящая гарантия не предоставляется в случаях:

Если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;

Использование изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом (изготовителем);

Наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин, и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности; запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной несправности изделия;

Ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска в эксплуатацию изделия не уполномоченными на то организациями/лицами;

Стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.д.) и других причин находящихся вне контроля Продавца (изготовителя) и Покупателя, которые причинили вред изделию;

Неправильного подключения изделия к водопроводной сети, а также неисправности (не соответствия рабочим параметрам и безопасности) водопроводной сети и прочих внешних сетей;

Неправильного хранения изделия;

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п. 11 "Перечня недовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации" Пост.Правительства РФ от 19.01.1998. №55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона "О защите прав потребителей" и ст. 502 ГК РФ.

### С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

Вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах в соответствии со ст. 10 Закона "О защите прав потребителей" предоставлена Покупателю в полном объеме;

Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации на русском языке; Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания, особенностями монтажа и эксплуатации купленного изделия;

Покупатель претензий к внешнему виду, комплектности купленного изделия не имеет.

Подпись Покупателя: .....

Дата: .....



ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



**Electrolux**

Заполняется при продаже

Модель:.....

Серийный номер: .....

Наименование и адрес продавца.....

Телефон.....

Дата продажи.....

Ф.И.О и подпись продавца.....

Штамп продавца

Заполняется при монтаже и пуске в эксплуатацию

Дата монтажа.....

Дата пуска в эксплуатацию.....

Наименование и адрес организации.....

Телефон.....

Ф.И.О и подпись технического специалиста.....

Штамп организации

Заполняется при проведении технического обслуживания





ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

## ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Модель: .....

Серийный номер: .....

Дата покупки: .....

Штамп продавца

Дата монтажа и пуска в эксплуатацию:

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

## ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Модель: .....

Серийный номер: .....

Дата покупки: .....

Штамп продавца

Дата монтажа и пуска в эксплуатацию:

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

## ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Модель: .....

Серийный номер: .....

Дата покупки: .....

Штамп продавца

Дата монтажа и пуска в эксплуатацию:

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

## ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Модель: .....

Серийный номер: .....

Дата покупки: .....

Штамп продавца

Дата монтажа и пуска в эксплуатацию:

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию

Ф.И.О. покупателя:.....

Адрес:.....

Телефон:.....

Код заказа:.....

Дата ремонта:.....

Сервис-центр:.....

Мастер:.....

Ф.И.О. покупателя:.....

Адрес:.....

Телефон:.....

Код заказа:.....

Дата ремонта:.....

Сервис-центр:.....

Мастер:.....

Ф.И.О. покупателя:.....

Адрес:.....

Телефон:.....

Код заказа:.....

Дата ремонта:.....

Сервис-центр:.....

Мастер:.....

Ф.И.О. покупателя:.....

Адрес:.....

Телефон:.....

Код заказа:.....

Дата ремонта:.....

Сервис-центр:.....

Мастер:.....





Электролюкс – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией AB Electrolux (публ.).  
Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки. Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

**CE EAC**   
**RoHS IP20**

